



Lo Que Escuchamos

Programa del puente de West Seattle:
Resumen de la difusión y enlace comunitario, y empresarial

Primavera/Verano 2021



Seattle
Department of
Transportation

Nuestra Estrategia

El puente elevado de West Seattle es el puente más transitado de la ciudad, en donde se trasladan, por lo general, un promedio de 84,000 vehículos y 19,000 pasajeros de transporte público diariamente y brinda una conexión vital a través del río Duwamish. El cierre del puente ha provocado interrupciones en el tráfico y ha incrementado las demandas en las comunidades de la zona.

Entre febrero y abril de 2021, el Departamento de transporte de Seattle, el Departamento de vecindarios, ECOSS y The Vida Agency llevaron a cabo 10 grupos focales y tuvieron más de 60 conversaciones individuales con habitantes y negocios de West Seattle, Duwamish Valley y Georgetown que se han visto afectados por el cierre del puente elevado de West Seattle. Buscamos escuchar primordialmente las opiniones de los comercios y los miembros de la comunidad que tradicionalmente han sido desatendidos, así como de los trabajadores esenciales y de las personas que reciben tratamiento médico urgente y vital para salvar sus vidas.

A continuación, verán estas conversaciones combinadas en conclusiones y opiniones clave, y los pasos que tenemos planeado tomar.

Íconos de orientación

Para guiarle por este documento, busque los siguientes íconos:



Conclusiones importantes



Pasos siguientes

Haga clic a continuación para leer este informe en los siguientes idiomas:

[Chino](#)

[Coreano](#)

[Oromo](#)

[Español](#)

[Somalí](#)

[Vietnamita](#)

[Jemer \(camboyano\)](#)

Negocios participantes:

- Propietarios de pequeños negocios
- Negocios propiedad y operado por personas de raza negra, indígenas o personas de color
- Conductores de transporte estilo taxis
- Restaurantes
- Jardineros o paisajista
- Plomeros o fontaneros
- Centros de vivienda con asistencia
- Conserjes
- Salones de belleza (manicura, o cortes de cabello)
- Empleados de Harbor Island
- Proveedores de acceso a alimentos y servicios sociales

Idiomas en los que se llevó a cabo la difusión y participación:

Chino (en los dialectos cantonés y mandarín)

Coreano

Español

Vietnamita

Jemer (camboyano)

Oromo

Somalí

Lo Que Escuchamos



1. Los miembros de la comunidad dicen que West Seattle se siente como una isla

Muchos habitantes mencionaron que se sienten aislados y desconectados de la familia, de la comunidad y de otras partes de la ciudad debido a los retrasos en el tráfico que se han prolongado, a las rutas tan largas que tienen que tomar por los desvíos y que se han visto agravados por la pandemia del COVID-19. Señalaron el efecto que ha tenido en las vidas humanas los cierres del puente de West Seattle:

- El aumento del tráfico, conductores manejando sus autos de manera imprudente, impactos ambientales y de salud en los vecindarios a lo largo de las rutas de desvío.
- Los obstáculos para poder llegar de manera predecible o puntual al trabajo, a servicios, a las citas con el médico y al cuidado infantil; el aumento de los gastos en gasolina y desgaste del vehículo.
- Un impacto negativo en sus profesiones debido a que llegan tarde repetidamente, especialmente para los padres o madres que también pudieran necesitar salir temprano del trabajo para llegar antes de que cierre la guardería.
- Pasar más tiempo en el tráfico significa tener menos tiempo para la familia, convivencia o creación de relaciones con la comunidad, dormir y el bienestar.
- Algunas personas tienen que esperar más tiempo para recibir atención médica debido a la distancia y el costo adicionales de comunicarse con los proveedores de servicio que están del otro lado del río Duwamish.

“Los conductores se han vuelto más agresivos, no respetan mucho a los ciclistas ni a los peatones. Desafortunadamente, he visto madres cruzando la calle con sus niños y los conductores son muy agresivos... Me parece muy peligroso”.

- Participante del grupo focal en español

“Mi familia duda mucho en venir a West Seattle. La responsabilidad de ver a la familia, de mantener la conexión, cae en nosotros. Ha afectado muchísimo la capacidad que tenemos para ver a los miembros de la familia y ha cuestionado esas relaciones”.

- Habitante de Delridge



Lo que estamos haciendo al respecto

- **Estamos trabajando para arreglar el puente elevado lo más rápido posible y restablecer el tráfico a mediados de 2022.**
- **Estamos atendiendo las preocupaciones sobre seguridad para las personas que caminan y andan en bicicleta a través del programa Home Zone y el biselado de aceras.**
- **Estamos creando programas y recursos para ayudar a las personas a cruzar el río Duwamish de diferentes modos.**
- **Evaluamos las necesidades de señalización y las discrepancias entre los desvíos y el transbordador (ferry).**
- **Lanzamos la campaña Flip Your Trip West Seattle (cambia tu viaje West Seattle) para fomentar el uso del transporte público.**

¿Cómo le ha afectado a su negocio?

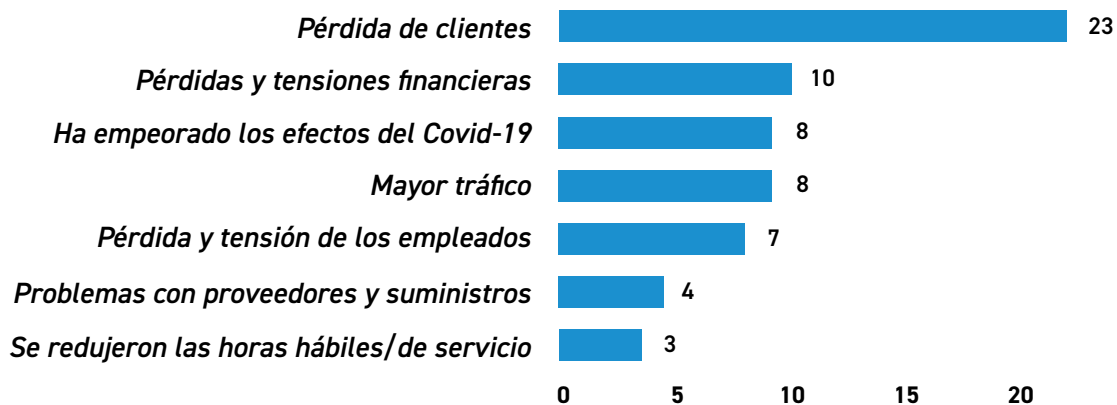


Figura 1: Respuestas cualitativas durante entrevistas individuales con negocios

2. Los negocios informan que han perdido clientes y se han incrementado los gastos para hacer negocios

Los negocios informaron que han sufrido un efecto negativo en sus ingresos y en el acceso de los clientes, citando las circunstancias agravantes del cierre del puente, la construcción a lo largo de las rutas de desviación y una pandemia que golpeó al mismo tiempo.

- La compra de suministros es el factor principal del tráfico comercial a través del río Duwamish, y muchos negocios hicieron notar que no pueden comprar lo que necesitan en las tiendas de West Seattle.
- Para muchos restaurantes, la falta de acceso al Puente de bajo nivel cuando tienen que recoger productos perecederos les trajo un gasto adicional y una fuente de estrés, particularmente para los que no tienen vehículos refrigerados para almacenar productos perecederos durante los largos retrasos por los desvíos.

“Tengo proveedores [que] se han negado a venir a West Seattle a hacer entregas”.

- West Seattle Deli Mart/Propietario de una tienda de comestibles

“Definitivamente hemos perdido ingresos por el cierre del puente y muchos de nuestros clientes que solían venir de Sodo o Georgetown ya no pueden venir. Perdimos entre el 30 y 40 por ciento de nuestros clientes tanto por la pandemia como por el cierre del puente”.

- Dueño(a) de un restaurante en West Seattle

» Lo que estamos haciendo al respecto

- Se proporcionó acceso condicional a restaurantes y negocios al puente de bajo nivel de West Seattle.

Los miembros de la comunidad y negocios pueden hacer [clic aquí para solicitar acceso al puente de bajo nivel.](#)



3. La comunidad apoya ampliar el acceso al puente giratorio de Spokane St. (“puente de bajo nivel”), en particular para el personal médico de emergencia y los pacientes

Los encuestados de todos los sectores demográficos expresaron interés en ampliar el acceso al puente de bajo nivel para ayudar a mejorar el tiempo de desplazamiento a través del río Duwamish y reducir el tráfico en las rutas de desviación.

- Muchas personas expresaron confusión sobre el acceso al puente de bajo nivel y sugirieron mejoras en la señalización y la comunicación.
- La mayoría de las personas expresó su apoyo a los viajes por razones médicas y de emergencia (ya sea por emergencias de salud, familiares o financieras) y el acceso de los empleados médicos.
- Varias personas sugirieron que se establezca un proceso de mitigación acelerado para las multas recibidas por cruzar el puente de bajo nivel durante una emergencia médica.

“La restricción al puente de bajo nivel ha creado una gran congestión de tráfico, movilidad limitada, más tiempo estancado en el tráfico y sanciones y advertencias innecesarias”.

- Participante del grupo focal por parte de Sikko Mando Relief Association

» Lo que estamos haciendo al respecto

- Hemos ampliado el acceso temporal al puente de bajo nivel para trabajadores médicos y pacientes, restaurantes y negocios. Las personas deben cumplir con ciertos requisitos, presentar una solicitud, proporcionar una placa o matrícula vehicular y ser aprobados por SDOT antes de poder usar el puente. No hay ningún costo para solicitar el acceso.

4. Los habitantes piden una mayor transparencia y que la comunicación o comunicados sean con tecnología menos sofisticada

Muchos participantes de la comunidad y los negocios desean una mayor comunicación sobre el programa del puente de West Seattle y sobre los esfuerzos para volver a conectar a West Seattle.

Obstáculos tecnológicos: Los miembros de la comunidad sin acceso o sin conocimiento de computadoras solicitan más materiales impresos y de tecnología menos sofisticada para mantenerse informados. Nos recomiendan:

- Folletos físicos con noticias visuales y oportunidades de aportación, publicados y distribuidos en toda la comunidad de West Seattle.
- Noticias por correo directo a los residentes.

Las barreras del idioma: Las personas que no hablan inglés y los habitantes apartados lingüísticamente dicen que el cuando hay demasiado texto en el contenido es difícil de digerir; también les preocupa qué hacer en una emergencia comunitaria (desastre natural) debido a la falta de conocimiento sobre los recursos u orientación en su idioma. Para abordar esto, recomiendan:

- Noticias por teléfono y mensajes de texto a través de Enlaces comunitarios para habitantes apartados lingüística o socialmente.
- Uso de fotografías y elementos visuales en las noticias para proporcionar comprensión en todos los idiomas.

Barreras de transparencia: Varias personas encuestadas expresaron su preocupación por el hecho de que se les pidiera que dieran su opinión, pero que no estaba claro cómo o si sus aportaciones influirían en las decisiones. Para abordar esto, recomiendan:

- Actualizaciones periódicas de los medios locales y en su idioma (en transmisiones y de forma digital).
- Eventos seguidos de participación pública (en persona, virtuales, breves), entrevistas individuales y grupos focales.

“El problema aquí son las barreras del idioma y la educativa. Hay mucha gente que no sabe cómo ir al sitio web. ¿Cómo logran que esa información esté disponible para esas personas?”

-Habitante de High Point

“Siento que se han olvidado de mí aquí en West Seattle. Parece que la gente nos está diciendo que ‘nosotros resolvamos’ y nos han dejado a nuestra suerte.”

-Habitante de Delridge

» Lo que estamos haciendo al respecto

- Se lanzó la línea de buzón de voz multilingüe de SDOT.
- Mejorando el conocimiento general de la situación y las actividades del proyecto al proporcionar más explicaciones sobre lo que se está haciendo y por qué.
- Continuamos organizando exhibiciones públicas virtuales con intérpretes de diferentes idiomas.
- Creando más fotos y elementos visuales para informar de los cambios que están ocurriendo.
- Incrementando la difusión impresa (folletos, posters, publicidad por correo directo).



Los miembros de la comunidad pueden escanear o hacer [clic aquí para ver el sistema de alerta de emergencias Alert Seattle.](#)

5. Las mejoras a las medidas de movilidad y seguridad podrían ayudar a volver a conectar West Seattle con la comunidad de Seattle en general.

En general, los participantes sintieron que la necesidad más urgente es reducir el tráfico a lo largo de las rutas de desviación, que esperan que se congestione aún más a medida que se levanten las restricciones por COVID-19 y se reanude el trabajo en persona y las clases presenciales.

- Los habitantes intentan desplazarse menos, pero tienen que salir de West Seattle para ir a trabajar, a comprar comestibles económicos o culturalmente relevantes, ir a citas médicas, a ayudar a familiares, a hacer actividades bancarias, voluntariado, por cuidado infantil, ir a servicios religiosos y visitar a amigos y familiares.
- Muchos habitantes que tomaban el autobús o compartían el automóvil antes de la pandemia ahora han hecho la transición a conducir vehículos solos y varios hicieron ver que no viajarían en un vanpool con extraños durante una pandemia.
- Fue limitado el conocimiento sobre el uso compartido del automóvil (carpooling) oficial, sin embargo, varios participantes expresaron interés en compartir el automóvil con vecinos o compañeros de trabajo si existían incentivos como viajes más rápidos, ahorros financieros y acceso al puente de bajo nivel.

- Muchas personas caminan más dentro de West Seattle, sin embargo, dicen que el aumento del tráfico, los conductores manejando sus autos de manera imprudente y las obras de construcción plantean problemas de seguridad para los peatones.
- Numerosas personas encuestadas señalaron barreras para el uso de bicicletas o scooters, incluyendo las obras de construcción a lo largo de calzadas, el riesgo de lesiones, el costo, el tiempo y las molestias para hacer los mandados rutinarios. Para las familias en particular, estos modos de transporte no se consideraron relevantes.
- Algunas personas compartieron que encuentran las herramientas de planificación de viajes y los sitios web confusos o difíciles de usar, particularmente para viajes que incluyen múltiples modos de transporte.

“Solía tomar el autobús para ir al trabajo, pero por COVID lo dejé de hacer. Debido al COVID, conduzco hacia y desde el trabajo. Pero no quiero pasar dos horas y media yendo y viniendo del trabajo”.

-Habitante de High Point

“No podemos cargar todos los suministros en el autobús, los scooters o las bicicletas. Necesitamos nuestros autos debido al aburguesamiento. Vivimos lejos el uno del otro. No hay forma de evitarlo a menos que nos arregle la situación de la vivienda”.

-Miembro tribal indígena y trabajador esencial

» Lo que estamos haciendo al respecto

- Implementamos más de 200 proyectos de mejoras a lo largo de las rutas de desviación, incluyendo muchas que brindan cruces seguros para los peatones.

Para recibir noticias periódicas sobre el programa del puente de West Seattle, suscríbese a nuestro boletín de noticias. ¿Tiene preguntas o inquietudes que le gustaría compartir? Llame al (206) 400-7511 o envíe un mensaje a WestSeattleBridge@seattle.gov



Descripciones y créditos de la imagen en la portada

Imagen en la parte superior: Transporte público RapidRide en West Seattle; The Vida Agency

Abajo a la izquierda: calzada de West Seattle con transporte multimodal; SDOT Flickr

Abajo a la derecha: miembros de la comunidad de Georgetown hablando sobre la infraestructura; SDOT Flickr